

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**THỎA THUẬN GHI NHỚ**

Hôm nay, ngày 10 tháng 11 năm 2014, tại Văn phòng Ban Quản lý Khu Công nghệ cao Thành phố Hồ Chí Minh, Lô T2-3, đường D1, phường Tân Phú, Quận 9, chúng tôi gồm:

**Bên A: BAN QUẢN LÝ KHU CÔNG NGHỆ CAO THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH.**

- Trụ sở chính: Lô T2-3, đường D1, phường Tân Phú, Quận 9, TP.HCM.
- Điện thoại: (08) 3736 0293
- Fax: (08) 3736 0292
- Đại diện: Ông Lê Hoài Quốc
- Chức vụ: Trưởng ban Ban Quản lý Khu Công nghệ cao Thành phố Hồ Chí Minh.

**Bên B: CÔNG TY TNHH MIDEC SERVO VIETNAM**

- Trụ sở chính: Lô F.1.3..., đường N.1..., Khu Công nghệ cao TP.HCM, Quận 9, TP.HCM.
- Điện thoại: 3736 0912
- Fax: 3736 0925
- Đại diện: HIROKI SHIMOMURA
- Chức vụ: Tổng giám đốc

Sau khi bàn bạc, thảo luận, các bên đồng ý ký Thỏa thuận ghi nhớ này với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: Mục tiêu của bản ghi nhớ**

Nhằm nâng cao hiệu quả dự án đầu tư của Bên B tại Việt Nam và tạo hình ảnh môi trường đầu tư trong sáng lành mạnh tại Khu Công nghệ cao Thành phố Hồ Chí Minh, các bên cam kết ủng hộ đạo đức kinh doanh và kinh doanh trong khuôn khổ pháp luật, cam kết phòng chống tham nhũng, hối lộ, lợi dụng và các hình thức lạm quyền và mục đích này sẽ được thông báo cho các tổ chức, các công ty con, các đơn vị thành viên, các đại lý và các nhà thầu có liên quan (tùy trường hợp) về những cam kết ghi nhận trong văn bản này.

**Điều 2: Trách nhiệm của Bên B**

1. Bên B sẽ tập huấn cho toàn bộ nhân viên của Bên B tại Việt Nam theo chương trình tập huấn cập nhật và phù hợp về pháp lý và đạo đức, chương trình này mang tên “Đạo đức kinh doanh tại Doanh nghiệp”.

2. Bên B cam kết tiến hành điều tra và tiến hành những biện pháp thích hợp đối với các vấn đề đạo đức kinh doanh trong nội bộ. Trong trường hợp vấn đề có liên quan đến đối tác bên ngoài, Bên B sẽ báo cáo những trường hợp thích hợp trực tiếp đến Bên A để Bên A có biện pháp xử lý thích hợp hoặc báo cáo lên cơ quan thi hành pháp luật có liên quan, bao gồm Ban chỉ đạo phòng chống tham nhũng cấp Trung ương và các cấp. Cụ thể, những hành vi được báo cáo

bao gồm những đề nghị hoặc chấp nhận hối lộ, lợi quá hoặc những hình thức tham nhũng hay hành vi kinh doanh không đúng đắn khác và những hậu quả (bao gồm trị hoãn) nếu có do việc không chấp nhận những yêu cầu đó.

3. Bên B sẽ truyền đạt nội dung của thỏa thuận này với các nhà cung cấp của mình. Cụ thể, bản sao của thỏa thuận này có thể được đính kèm các đặt hàng hoặc hợp đồng của Bên B, hoặc được giới thiệu đến các nhà cung cấp trong ngày gặp mặt các nhà cung cấp.

### Điều 3: Trách nhiệm của Bên A

1. Bên A sẽ nỗ lực tối đa để đảm bảo bất cứ chương trình huấn luyện nào do Chính phủ Việt Nam hay Bên A tiến hành cho các nhân viên trong tương lai cũng bao gồm tập huấn, tuyên truyền về phòng chống tham nhũng, hối lộ, lợi quá, lạm dụng quyền hạn để mưu đồ lợi ích cá nhân cũng như các quy định liên quan của pháp luật Việt Nam.

2. Bên A sẽ nỗ lực tối đa để tuyên truyền vận động các đối tác và nhà đầu tư khác cùng tham gia vào cam kết thực hiện đạo đức kinh doanh và phòng, chống tham nhũng, hối lộ.

### Điều 4: Phương thức liên lạc

Các bên sẽ chỉ định các đại diện là người liên lạc chính của mỗi bên và họ sẽ chịu trách nhiệm xem xét các chương trình tập huấn về tính thực tiễn và kiến thức trong lĩnh vực đạo đức kinh doanh và phòng chống tham nhũng, hối lộ, lợi quá và lạm quyền.

Người đại diện của Bên A là Bà Trần Thị Ngọc Chung – Phó Chánh Văn phòng.

Người đại diện của Bên B là ông Le Long Bao Tổng vụ nhân sự

### Điều 5: Các thỏa thuận khác

1. Hai bên đồng ý sẽ gặp nhau hàng quý để rà soát, rút kinh nghiệm quá trình thực hiện nội dung của bản ghi nhớ này. Trong quá trình thực hiện nếu bất kỳ bên nào phát hiện sự việc có ảnh hưởng đến việc thực hiện bản ghi nhớ, người đại diện được chỉ định của bên phát hiện lập tức thông báo cho người đại diện của bên kia để hai bên cùng tổ chức biện pháp xử lý.

2. Bản ghi nhớ này được ký ngày            tháng            năm 201    tại Văn phòng Bên A, gồm 02 bản gốc và có giá trị pháp lý như nhau./.



BÊN A

Lê Hoài Quốc



BÊN B

SHIMOMURA